

CONDIȚII GENERALE DE VÂNZARE - Prysmian Cabluri Si Sisteme S.A. (Ediția 2025)

1. DEFINIȚII

În scopurile acestor Condiții:

- 1.1 "**Afiliat**" înseamnă orice societate care controlează Vânzătorul, se află sub controlul Vânzătorului, sau se află sub control comun cu Vânzătorul; unde control cu privire la orice entitate va însemna deținerea, în mod direct sau indirect, a puterii de a influența sau determina influențarea conducerii sau politicilor respectivei entități, fie prin deținerea titlurilor de valoare cu drept de vot, a participațiilor în parteneriat, în baza contractului sau în alt mod; Vânzătorul este Prysmian Cabluri Și Sisteme SA, cu sediul social în Slatina, Strada Drăgănești nr. 28, județul Olt, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J28/12/1991, CUI RO1520931, reprezentată de [●], în calitate de [●],
- 1.2 "**Cumpărător**" înseamnă orice parte către care Vânzătorul a convenit să furnizeze Produse sau Servicii, în schimbul unui preț sau nu;
- 1.3 "**Condiții**" înseamnă aceste Condiții generale de vânzare și "Condiție" înseamnă fiecare dintre acestea;
- 1.4 "**Contract**" înseamnă acordul (în scris sau nu) dintre Vânzător și Cumpărător pentru furnizarea Produselor și/sau Serviciilor către Cumpărător, care va fi considerat ca încorporând și, ca atare, ca având ca parte constitutivă prezentele Condiții;
- 1.5 "**Modificare monetară**" înseamnă o modificare a Prețului, efectuată conform Condiției 9.4;
- 1.6 o "**Neexecutare**" are loc când Cumpărătorul fie:
 - 1.6.1 nu efectuează vreo plată datorată Vânzătorului, la sau înaintea datei scadente menționate în Comanda aplicabilă, sau în baza oricărui alt contract separat încheiat între Părți; sau
 - 1.6.2 nu recepționează livrarea la data convenită; sau
 - 1.6.3 comite vreo încălcare a termenilor Contractului, nu îi îndeplinește în mod corespunzător pe vreunul dintre aceștia, sau la data stabilită; sau
 - 1.6.4 încheie vreun concordat cu oricare dintre creditorii săi; sau
 - 1.6.5 este numit un practician în insolvență, administrator judiciar, lichidator administrativ sau lichidator pentru toate sau orice parte a întreprinderii sau activelor sale; sau
 - 1.6.6 o cerere de hotărâre de administrare sau de hotărâre de lichidare este formulată împotriva sa; sau
 - 1.6.7 sunt inițiate proceduri similare sau echivalente cu cele de la punctele 1.6.5 sau 1.6.6 de mai sus împotriva sa, în orice parte a lumii; sau
 - 1.6.8 își suspendă sau încetează să își desfășoare activitatea, sau intră în incapacitate de plată;
 - 1.6.9 nu respectă oricare dintre prevederile Codului Etic, așa cum este definit în Condiția 18.
- 1.7 "**Forță majoră**" va însemna orice eveniment care nu se află sub controlul rezonabil al Vânzătorului, și va include, fără limitare, următoarele: un caz fortuit, război, ostilități sau operațiuni războinice (fie că s-a declarat sau nu starea de război); rebeliune, revoluție, insurecție, răzvrătire, uzurparea guvernului civil sau militar, conspirație, revoltă, tulburare civilă, acte teroriste; confiscare, naționalizare, mobilizare, confiscare sau rechiziționare de către sau la ordinul oricărui guvern sau

autorități sau conducători de jure sau de facto, sau orice altă acțiune sau inacțiune a oricărei autorități guvernamentale locale, statale sau naționale; grevă, sabotaj, grevă patronală, embargo, restricție de import, congestie portuară, lipsa mijloacelor uzuale de transport public și comunicații, litigiu industrial, naufragiu, lipsa sau restricționarea alimentării cu energie electrică, epidemie sau pandemie (incluzând, fără limitare, epidemia de Covid 19), carantină, molimă; cutremur, alunecare de teren, activitate vulcanică, incendiu, inundație sau inundare, val de flux, taifun sau ciclon, uragan, furtună, fulger, sau altă condiție meteo adversă, valuri nucleare și de presiune, sau alt dezastru natural sau fizic; lipsa forței de muncă, materialelor sau utilităților, cauzată de circumstanțe care reprezintă ele însele Forță majoră. În vederea evitării oricărei îndoieli, orice epidemie sau pandemie (precum cea de Covid-19), în calitate de caz de Forță majoră, va fi înțeleasă ca incluzând, fără limitare, (i) închiderea sau încetinirea activităților industriale și comerciale (fie la ordinul sau la recomandarea oricăror autorități guvernamentale sau altor autorități, sau datorită absentării forței de muncă), lipsa bunurilor și/sau materiilor prime, restricții de deplasare și/sau logistice, în fiecare caz de mai sus afectând Vânzătorul, oricare dintre Afiliații săi, sau orice părți terțe din lanțul de furnizare al Vânzătorului și decurgând din sau în legătură cu orice legi, reglementări, decrete sau ordine ale oricăror autorități guvernamentale sau altor autorități, în scopul limitării, restrângerii și/sau evitării răspândirii respectivei epidemii sau pandemii și/sau conservării sănătății și siguranței persoanelor (“Reglementări de restrângere”) și (ii) toate acele măsuri pe care Vânzătorul (oricare dintre Afiliații săi și/sau orice părți terțe din lanțul de furnizare al Vânzătorului) le va adopta în conformitate cu orice Reglementări de restrângere menționate sau în urma oricăror recomandări date de orice autorități guvernamentale sau alte autorități, în scopul limitării, restrângerii și/sau evitării răspândirii respectivei epidemii sau pandemii și/sau conservării sănătății și siguranței persoanelor;

- 1.8 “**Modificare metal**” înseamnă o modificare a Prețului efectuată conform Condiției 9.2;
- 1.9 “**Comandă**” înseamnă comanda de Produse și/sau Servicii plasată de Cumpărător;
- 1.10 “**Modificare a altor costuri**” înseamnă o modificare a Prețului, pe baza costului oricărei alte componente a Produsului decât Modificarea metalului;
- 1.11 “**Preț**” înseamnă suma totală plătită de Cumpărător pentru Produsele și/sau Serviciile respective;
- 1.12 “**Produse**” înseamnă orice cablu, accesorii cablu, sau alte produse care urmează să fie furnizate de Vânzător în baza Contractului;
- 1.13 „**Persoană Restrictionată**” înseamnă o persoană, o societate, o entitate, un organism sau o navă:
- (A) inclusă pe o Listă de Sancțiuni;
 - (B) ale cărei bunuri au fost blocate sau fac obiectul sechestrului sau al confiscării ca urmare a unui ordin emis în legătura cu Sancțiunile de către o Autoritate de Sancțiuni competentă;
 - (C) care este rezident/ă sau situat/ă într-un Teritoriu Sancționat, care își desfășoară activitatea pentru Teritoriul Sancționat sau care a fost constituită în conformitate cu legislația unui Teritoriu Sancționat; sau
 - (D) în alt mod o țintă a oricăror Sancțiuni.
- sau care este deținut/ă sau controlat/ă de, sau care acționează, direct sau indirect, pentru sau în numele, oricăreia dintre persoanele, societățile, entitățile, organismele sau navele menționate la literele (A) - (D) de mai sus;

- 1.14 „**Teritoriu Sancționat**” înseamnă orice țară sau alt teritoriu supus Sancțiunilor;
- 1.15. „**Sancțiuni**” înseamnă orice embargo sau interdicție de import/export/financiară și/sau alte restricții comerciale și/sau de investiții aplicate de o Autoritate de Sancțiuni, în fiecare caz astfel cum va fi modificată, completată sau înlocuită din când în când;
- 1.16 „**Autoritatea de Sancțiuni**” înseamnă instituțiile și agențiile guvernamentale competente ale Statelor Unite ale Americii, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, Uniunea Europeană sau Statele Membre ale acesteia, Regatul Unit, țara de origine a Bunurilor și țara de înmatriculare a Vânzătorului;
- 1.17 „**Lista de sancțiuni**” înseamnă orice listă publică de resortisanți special desemnați și persoane blocate sau persoane desemnate, menținută de o Autoritate de Sancțiuni în legătură cu orice sancțiuni, în fiecare caz astfel cum va fi modificată, completată sau înlocuită din când în când;
- 1.18 “**Vânzător**” înseamnă partea care a convenit să furnizeze Produsele sau Serviciile menționate în Comanda aplicabilă.
- 1.19 “**Servicii**” înseamnă orice servicii de instalare sau alte servicii care urmează să fie furnizate de către Vânzător în baza Contractului;
- 1.20 “**Parte terță**” înseamnă orice companie, corporație, parteneriat sau persoană diferită de Vânzător sau Cumpărător, incluzând un Afiliat;
- 1.21 “**TVA**” înseamnă taxa pe valoarea adăugată (sau orice taxă de înlocuire), la rata corespunzătoare;
- 1.22 “**Perioadă de garanție**” înseamnă perioada aplicabilă specificată în Condiția 11.1.

Când sunt utilizați în prezentele condiții, termenul "scris" sau "în scris" se referă la un document semnat de ambele părți, sau la o scrisoare, fax, poștă electronică sau alt mijloc de comunicare convenit de către părți.

2 CONTRACT

- 2.1 Prezentele Condiții se vor aplica tuturor furnizărilor de Produse și/sau prestării Serviciilor efectuate de Vânzător în cadrul executării oricăror Comenzi emise de Cumpărător. Ca atare, Cumpărătorul renunță în mod expres la termenii și condițiile sale generale sau speciale de cumpărare (fie că sunt sau nu atașate la Comenzile sale), care nu vor fi în niciun caz aplicabile niciunor furnizări de Produse și/sau prestări de Servicii, chiar dacă Vânzătorul semnează un document care include, printre altele, o trimitere la astfel de termeni și condiții. Acceptarea sau utilizarea sau plata pentru Produse sau Servicii de către sau în numele Cumpărătorului va fi considerată ca reprezentând acceptarea deplină și necondiționată a prezentelor Condiții.
- 2.2 Orice modificare sau integrare a prezentelor Condiții și/sau Comenzilor trebuie să fie aprobată de Vânzător în scris și se va limita la cazul particular pentru care a fost convenită.
- 2.3 Contractul va consta exclusiv din următoarele documente, care, în cazul unui conflict sau discrepanțe, vor avea precedență în ordinea următoare :
- (a) acceptarea comenzii de către Vânzător (considerată ca acceptarea clauzelor care pot fi raportate în baza Comenzii Cumpărătorului; termenii și condițiile generale sau speciale de cumpărare ale Cumpărătorului sunt excluse prin prezentul);
 - (b) prezentele Condiții; și
 - (c) Comanda și orice documente menționate în mod expres în aceasta.

2.4 Toți termenii, condițiile și garanțiile tacite (incluzând, fără limitare, orice termeni taciți privind calitatea și adecvarea la scop) sunt excluși prin prezentul din Contract, în limitele permise de legea aplicabilă.

3 DISPONIBILITATEA MATERIALELOR

3.1 În cazul în care Vânzătorul nu este capabil să obțină niciun fel de materii prime sau componente necesare pentru Produse sau Servicii, fără a-și atrage cheltuieli sau întârzieri adiționale semnificative, acesta poate transmite o notificare scrisă în acest sens Cumpărătorului. La primirea unei astfel de notificări de către Cumpărător, Contractul va înceta să mai producă efecte, exceptând în ceea ce privește orice consignație a Produselor deja fabricate de Vânzător, sau orice Servicii deja prestate de Vânzător, care vor fi plătite integral, la prețul menționat în Contract. Dacă este aplicabil, prețul Contractului va fi alocat proporțional după cum poate stabili în mod rezonabil Vânzătorul în legătură cu astfel de Produse sau Servicii.

3.2 Vânzătorul va avea dreptul, în orice moment anterior livrării sau ridicării Produselor, să modifice specificația acestora, în cazul în care, după opinia Vânzătorului, o astfel de modificare reprezintă o îmbunătățire a Produselor, nu afectează în mod advers, în niciun mod, performanța Produselor și constituie implementarea corespunzătoare a Contractului. Nicio astfel de modificare nu va afecta prețul Produselor.

3.3 În cazul în care Vânzătorul cumpără noi unelte în scopul Contractului, acesta va avea dreptul să recupereze costul acestor unelte de la Cumpărător, dacă Contractul este reziliat integral sau parțial conform Condiției 3.1 sau Condiției 15.

4 COTAȚII

4.1 Dacă nu s-a convenit diferit în mod expres, în scris, de către Vânzător, o cotație va rămâne valabilă pe o perioadă de 15 zile și va fi supusă Modificării metalului, Modificării altor costuri și (dacă este exprimată într-o altă monedă decât Euro și Modificării monedei.

5 INFORMAȚII DESPRE PRODUSE – LIMITĂRILE UTILIZĂRII

5.1 Produsele vor fi în conformitate cu specificațiile tehnice convenite de părțile la prezentul. Fișele de date transmise Cumpărătorului, însă care nu au fost contestate în mod expres, vor fi considerate ca fiind acceptate. Greutatea și dimensiunile Produselor vor fi considerate ca fiind exclusiv indicații, exceptând cazul în care există furnituri pentru care prețul a fost convenit în mod expres și specific cu referire la greutatea și/sau dimensiunile Produselor.

5.2 Datele referitoare la caracteristicile sau specificațiile tehnice ale Produselor, conținute în materialul de marketing, listele de prețuri și/sau documente similare, precum și orice alte informații despre Produse sunt angajante numai în măsura în care acestea sunt menționate în mod expres în Contract.

5.3 Dacă nu s-a menționat diferit, Cumpărătorul va accepta în orice caz toleranțe în plus sau minus $[-/+5]\%$ în ceea ce privește lungimile cablurilor și cantitatea totală furnizată (în vederea evitării oricărei îndoieli, în cazul livrării unui cablu mai scurt, Cumpărătorul nu va avea dreptul să ceară cantitatea lipsă). Prețul va fi ajustat în consecință, astfel încât să reflecte

cantitatea efectivă livrată. Comenzile pentru accesorii de cablu pot fi, pentru mai multă ușurință, rotunjite de Vânzător la cantitatea ambalată cea mai apropiată și vor fi achitate ca atare de către Cumpărător.

- 5.4 Orice modificări ale obiectului lucrărilor din Contract propuse de Cumpărător după încheierea Contractului pot fi supuse negocierilor dintre părți, cu condiția însă ca implementarea oricăror modificări propuse de Cumpărător să fie supusă întotdeauna acordului prealabil în scris al părților privind efectul acestor modificări asupra prețului Contractului, termenului de finalizare și oricărei alte prevederi relevante. În cazul în care părțile nu reușesc să ajungă la un acord, termenii și condițiile convenite inițial și prevăzute în Contract vor rămâne valabile și vor produce efecte. Vânzătorul va avea dreptul, la discreția sa exclusivă și fără a-și atrage niciun fel de răspundere, să suspende producția/operația obiectului inițial al lucrărilor, atâta vreme cât discutarea modificărilor propuse de Cumpărător este în curs. În cazul suspendării menționate, Vânzătorul va avea dreptul în plus să prelungească termenele de livrare cu perioada rezonabilă, în toate circumstanțele.
- 5.5 Întreaga documentație tehnică cu privire la Produse sau fabricarea acestora, furnizată de Vânzător Cumpărătorului, anterior sau ulterior încheierii Contractului, va rămâne proprietatea Vânzătorului. Cumpărătorul va avea dreptul să utilizeze această documentație exclusiv în scopul manipulării, instalării, pozării, utilizării, depozitării și întreținerii Produselor. În orice caz, aceasta nu va fi, fără consimțământul Vânzătorului, copiată, transmisă sau comunicată în alt mod unei părți terțe.

6 TESTAREA PRODUSELOR

- 6.1 În cazul în care s-a convenit un test asupra Produselor, acesta va fi efectuat, dacă nu s-a agreat diferit, în incinta în care este fabricat Produsul respectiv, în timpul programului normal de lucru și exclusiv cu respectarea normelor de siguranță, de confidențialitate și oricăror alte norme specifice locului respectiv. În cazul în care părțile nu au convenit asupra cerințelor tehnice pentru test, acesta va fi efectuat în conformitate cu procedurile standard ale Vânzătorului.
- 6.2 În cazul în care Contractul prevede că testul va fi efectuat în prezența reprezentanților Cumpărătorului, Vânzătorul va notifica Cumpărătorul în scris cu privire la test, în timp util, în orice caz cu un preaviz de cel puțin 5 (cinci) zile lucrătoare, pentru a-i permite Cumpărătorului să se prezinte la test. În cazul în care Cumpărătorul a primit respectiva notificare, testul poate fi efectuat chiar dacă Cumpărătorul nu este reprezentat la test. Vânzătorul va întocmi un raport al testului. Raportul testului va fi considerat ca descriind complet și corect executarea testului și rezultatele acestuia.
- 6.3 În cazul în care Cumpărătorul dorește să fie prezent la orice teste, toate costurile atrase în acest scop, incluzând cheltuielile de transport și alte cheltuieli, vor fi achitate de Cumpărător.

7 TERMENE DE LIVRARE

- 7.1 În cazul în care Vânzătorul constată că nu va putea livra Produsele (sau presta Serviciile) la data convenită, Vânzătorul va notifica Cumpărătorul în această privință, fără nicio întârziere necuvenită, în scris, menționând motivul întârzierii și, dacă este posibil, data la care poate fi așteptată livrarea.

- 7.2 Deși Vânzătorul va depune toate eforturile rezonabile să respecte orice dată a livrării convenită, termenul de livrare a Produselor sau prestare a Serviciilor nu va fi esențial. Exceptând cazul în care părțile au convenit în scris o rată săptămânală pentru daune-interese, în baza Contractului, Vânzătorul nu va fi răspunzător față de Cumpărător să plătească daune sau în alt mod pentru niciun fel de întârziere în livrarea Produselor sau prestarea Serviciilor, indiferent de circumstanțele în care s-a produs. În cazul în care s-a convenit o rată săptămânală a daunelor-interese și Vânzătorul nu livrează Produsul (sau nu prestează Serviciile) la timp, datorită unor circumstanțe atribuibile Vânzătorului (inclusiv în cazul în care respectiva întârziere conduce la rezilierea Contractului de către Cumpărător conform Condiției 7.4), Cumpărătorul va avea dreptul, în baza unei notificări scrise transmise Vânzătorului, să pretindă plata acestor daune-interese (calculate exclusiv pentru partea din preț care este atribuibilă în mod corespunzător Produselor întârziate) de la data la care livrarea ar fi trebuit să aibă loc; cu condiția însă ca, în niciun caz, suma datorată de Vânzător Cumpărătorului în baza prezentului să nu depășească 10% din valoarea Produselor și/sau Serviciilor întârziate. Plata sumei menționate în prezenta Condiție 7.2 va constitui unica răspundere a Vânzătorului și unica despăgubire a Cumpărătorului în cazul oricărei întârzieri (inclusiv în cazul în care o astfel de întârziere conduce la rezilierea Contractului de către Cumpărător conform secțiunii 7.4). Nu vor fi datorate Cumpărătorului niciun fel de alte drepturi sau despăgubiri, fie conform legilor aplicabile sau dreptului echitabil.
- 7.3 Daunele-interese (dacă este cazul) devin scadente la cererea scrisă a Cumpărătorului. Cumpărătorul își pierde dreptul la daune-interese în cazul în care nu a formulat o cerere scrisă pentru astfel de daune, în termen de 3 (trei) luni de la data la care trebuia să aibă loc livrarea, sau de la data rezilierii Contractului conform Condiției 7.4 de mai jos, care are loc prima.
- 7.4 În cazul în care întârzierea este astfel încât (i) Cumpărătorul a devenit îndreptățit la daune-interese maxime conform Condiției 7.2 de mai sus, sau întârzierea depășește 10 săptămâni și (ii) Produsele nu sunt încă livrate (sau Serviciile nu sunt încă prestate), Cumpărătorul poate cere în scris livrarea într-o perioadă rezonabilă definitivă, care nu va fi mai scurtă de 15 (cincisprezece) zile. În cazul în care Vânzătorul nu livrează în această perioadă definitivă și această nelivrare nu se datorează niciunei circumstanțe pentru care este culpabil Cumpărătorul, Cumpărătorul poate, printr-o notificare scrisă către Vânzător, rezilia Contractul în legătură cu respectiva parte din Produs (sau Servicii), dacă Cumpărătorul demonstrează că aceasta nu poate fi utilizată datorită întârzierii. Exceptând daunele-interese plătibile conform Condiției 7.2 (dacă este cazul), Vânzătorul nu va fi răspunzător față de Cumpărător, sub formă de daune sau în alt mod, în cazul rezilierii de către Cumpărător conform prezentei Condiții 7.4.
- 7.5 Dacă orice detalii ale Contractului sunt modificate de Cumpărător de comun acord cu Vânzătorul (incluzând, fără a se limita însă la, designul sau cantitatea Produselor sau Serviciilor), sau dacă Cumpărătorul adresează orice întrebări, termenul de livrare poate fi prelungit de Vânzător până la perioada rezonabilă, în toate circumstanțele.
- 7.6 Dacă livrarea (sau prestarea Serviciilor) cu întârziere este cauzată de o circumstanță care, conform Condiției 14, constituie un temei de scutire, sau de o acțiune sau inacțiune din partea Cumpărătorului, incluzând suspendarea de către Vânzător pentru plăți cu întârziere conform Condiției 10.7, termenul de livrare va fi prelungit până la o perioadă de timp care este rezonabilă, ținându-se cont de circumstanțele relevante la momentul respectiv. Termenul de livrare va fi prelungit chiar dacă motivul întârzierii apare după termenul de livrare convenit inițial.

- 7.7 Dacă Cumpărătorul constată că nu va putea recepționa livrarea Produsului la data convenită, sau dacă întârzierea din partea sa pare probabilă, Cumpărătorul va notifica fără nici cea mai mică întârziere Vânzătorul în această privință în scris, menționând motivul întârzierii și, dacă este posibil, data la care Cumpărătorul va putea recepționa livrarea. În vederea evitării oricărei îndoieli, indiferent de notificarea menționată, Condiția 7.8 continuă să se aplice.
- 7.8 Exceptând cazul în care Vânzătorul a convenit să depoziteze Produsele (și orice depozitare pe o perioadă mai lungă de 30 de zile de la data livrării va fi taxată la tarife comerciale și, după expirarea termenului menționat, întregul risc de pierdere sau deteriorare a Produselor va fi responsabilitatea Cumpărătorului), odată ce orice Produse sunt disponibile pentru livrare sau ridicare, Vânzătorul poate transmite o notificare scrisă Cumpărătorului, cerându-i acestuia să ridice Produsele. În cazul în care Cumpărătorul fie (i) informează Vânzătorul în scris că nu va primi livrarea Produselor la data convenită sau (ii) nu recepționează livrarea la data convenită, Vânzătorul va avea cu toate acestea dreptul să emită factura aplicabilă, iar Cumpărătorul va efectua în consecință orice plată care depinde de livrare, ca și cum Produsele ar fi fost livrate la data convenită. Într-un astfel de caz, Vânzătorul va asigura depozitarea Produsului la sediul Vânzătorului sau în alt loc, în fiecare caz de mai sus, pe riscul și cheltuiala Cumpărătorului. În cazul în care Cumpărătorul cere astfel și cu condiția ca Cumpărătorul să achite prima respectivă, Vânzătorul va asigura Produsul pe cheltuiala Cumpărătorului. Vânzătorul va avea deasemenea dreptul să taxeze depozitarea la sediul Vânzătorului, la un tarif comercial, care va fi achitat în același mod.
- 7.9 Vânzătorul poate, în baza unei notificări scrise, cere Cumpărătorului să recepționeze livrarea într-o perioadă de timp rezonabilă, care nu va depăși, în niciun caz, 15 (cincisprezece) zile. Dacă, din orice motiv pentru care Vânzătorul nu este responsabil, Cumpărătorul nu recepționează livrarea în perioada respectivă, Vânzătorul poate, printr-o notificare scrisă către Cumpărător, rezilia Contractul în legătură cu respectiva parte din Produs care este disponibilă pentru livrare, însă nu a fost livrată datorită Neexecutării de către Cumpărător. Vânzătorul va avea apoi dreptul la despăgubire pentru daunele pe care Vânzătorul le-a suferit datorită Neexecutării de către Cumpărător.
- 7.10 În cazul în care Cumpărătorul solicită Vânzătorului să întârzie livrarea cu o perioadă de timp semnificativă și Vânzătorul convine să procedeze astfel, Vânzătorul va avea dreptul să majoreze Prețul și va notifica Cumpărătorului noul Preț.
- 7.11 Cumpărătorul renunță la dreptul său de a respinge livrările premature sau parțiale, și se va considera că Vânzătorul a livrat în cazul în care Cumpărătorul a respins aceste livrări exclusiv pe astfel pe temeiuri.

8 TRANSFERUL PROPRIETĂȚII ȘI RISCURILOR

- 8.1 În cazul în care nu a fost convenit niciun termen comercial, livrarea va fi "Franco fabrică" (EXW), conform INCOTERMS în vigoare la încheierea Contractului, iar dacă Cumpărătorul solicită Vânzătorului să livreze Produsele la orice destinație specifică, Vânzătorul poate conveni să procedeze astfel prin asigurarea transportului, caz în care toate costurile de transport și costuri adiționale aferente vor fi rambursate de către Cumpărător.
- 8.2 Riscurile legate de Produse vor trece asupra Cumpărătorului, cu ocazia livrării, în conformitate cu termenul comercial convenit de părți în baza Comenzii (sau, în absența unui

astfel de termen comercial, conform termenului de livrare prevăzut în Condiția 8.1 de mai sus), sau la data livrării convenită, în cazul nerecepționării livrării de către Cumpărător conform Condiției 7.8 de mai sus, indiferent dacă Vânzătorul va suporta sau nu costurile de transport respective.

- 8.3 Orice cerere referitoare la ambalaj, cantități sau caracteristicile externe ale Produselor (defecte vizibile) trebuie să fie notificată Vânzătorului în scris, prin scrisoare recomandată, sub sancțiunea confiscării, în termen de 7 zile de la livrarea Produselor. Notele de livrare nesemnate sau semnate "neverificat" (sau similar) vor rezulta în respingerea cererii respective de către Vânzător. Produsele returnate agreeate de Vânzător vor fi ridicate de Vânzător sau executantul său desemnat, exclusiv de la adresa de cont a Cumpărătorului deținută de Vânzător, dacă nu se convine diferit în scris. Orice cerere referitoare la defecte care nu pot fi detectate în urma unei căutări diligente efectuate la data livrării (vicii ascunse) trebuie să fie notificată Vânzătorului în scris, prin scrisoare recomandată, sub sancțiunea confiscării, în termen de 7 zile de la descoperirea acestora și, în orice caz, înainte de expirarea Perioadei de garanție.
- 8.4 Rămâne convenit și înțeles că existența oricărei cereri formulate de Cumpărător nu îi va da acestuia dreptul să suspende sau să întârzie plata Produselor care fac obiectul cererii respective și nici a Produselor furnizate în baza aceluiași Contract sau unor Contracte diferite.
- 8.5 Cumpărătorul confirmă și acceptă, cu titlu de garanție împotriva riscului ca prețul de cumpărare să nu fie plătit integral de Cumpărător, că Produsele vor rămâne proprietatea Vânzătorului până când prețul de cumpărare respectiv a fost achitat integral. Fără a se aduce atingere celor de mai sus, Cumpărătorul își va asuma riscurile de pierdere sau daune aduse Produselor de la data livrării acestora conform Condiției 8.2 de mai sus. În cazul în care Cumpărătorul nu achită, sau achită cu întârziere, în întregime sau în parte, oricare tranșă sau mai multe tranșe din prețul de cumpărare, Vânzătorul va avea dreptul să rezilieze imediat Contractul și/sau să rețină livrările către Cumpărător, în baza aceluiași sau altui contract. În cazul în care Vânzătorul alege să rezilieze Contractul datorită Neexecutării de către Cumpărător, fără limitarea niciunui alt drept sau măsuri legale de care Vânzătorul poate dispune, Vânzătorul va avea dreptul să rețină, cu titlu de despăgubire, tranșele din prețul de cumpărare deja achitate de Cumpărător până la și incluzând data rezilierii Contractului.
- 8.6 Până când titlul asupra Produselor a fost transferat Cumpărătorului, Cumpărătorul, cu condiția ca Produsele respective să nu fi fost depozitate de Vânzător în numele Cumpărătorului conform articolului 7.8, va:
- 8.6.1 deține Produsele în regim fiduciar, în calitate de custode pentru Vânzător;
 - 8.6.2 depozita Produsele în mod separat de toate celelalte bunuri deținute de Cumpărător, astfel încât acestea să fie prompt identificabile ca proprietatea Vânzătorului;
 - 8.6.3 menține Produsele într-o stare satisfăcătoare și le va ține asigurate împotriva tuturor riscurilor, la prețul lor integral de la data livrării;
 - 8.6.4 notifica Vânzătorul imediat dacă se produce vreo Neexecutare;
 - 8.6.5 nu va îndepărta, șterge sau oblitera nicio marcă de identificare sau ambalaj de pe sau referitor la Produse;
 - 8.6.6 furniza Vânzătorului informații referitoare la Produse, pe care Vânzătorul le poate cere periodic; și
 - 8.6.7 lua toate măsurile pe care Vânzătorul le poate cere, astfel încât drepturile sale asupra Produselor să producă efecte și să fie aplicabile în raport cu orice parte terță,

însă Cumpărătorul poate re-vinde sau utiliza Produsele în cursul obișnuit al activității sale.

9 PREȚURI

- 9.1 Toate prețurile enumerate în listele curente de prețuri ale Vânzătorului sunt supuse modificării fără notificare. O astfel de modificare nu va afecta nicio Comandă plasată de Cumpărător și acceptată de Vânzător în scris anterior unei astfel de modificări.
- 9.2 În cazul în care prețurile cotate ale Vânzătorului pentru Produse se bazează pe un preț metale pentru Cupru, Plumb sau Aluminiu, atunci, dacă Vânzătorul nu a convenit diferit în scris, Prețul va fi ajustat în legătură cu conținutul de metal al Produselor, la prețul curent din următoarea zi pe piață, în urma primirii de către Vânzător a Comenzii (sau primirii oricărei modificări convenite a acesteia, după caz). Prețul metale va fi Prețul oficial de închidere al Vânzătorului la Bursa de Metale din Londra pentru cupru grad A, aluminiu primar calitate superioară și, respectiv, plumb de puritate de minimum 99,97%. Cumpărătorul va rambursa Vânzătorului orice costuri Contango (calculate la data livrării Produselor) atrase de acesta.
- 9.3 Cumpărătorul va rambursa Vânzătorului, la cerere, toate costurile și daunele (incluzând, fără limitare, costurile Contango și de finanțare), care sunt atrase de Vânzător în legătură cu metalele rezervate sau cumpărate în vederea implementării Contractului și/sau care decurg din nerecepționarea de către Cumpărător a tuturor Produselor sau oricăruia dintre acestea, în perioada menționată în oferta Vânzătorului, sau în acceptarea Comenzii, sau orice perioadă mai lungă convenită de Vânzător în scris.
- 9.4 În cazul în care prețul este în altă monedă decât Euro, Prețul va fi ajustat în orice moment anterior acceptării Comenzii, astfel încât să țină cont de orice schimbare adversă intervenită în cursul de schimb al monedei respective în raport cu Euro. Cumpărătorul va rambursa Vânzătorului, la cerere, toate costurile și daunele atrase de Vânzător în legătură cu valuta străină vândută anticipat pentru a acoperi plățile datorate în baza Contractului, care decurg din nerecepționarea de către Cumpărător a și neplata Produselor în conformitate cu Contractul.
- 9.5 Dacă nu s-a convenit diferit, prețul de cumpărare va acoperi Produsele ambalate în conformitate cu practica generală din sectorul aplicabil din țara în care este fabricat Produsul (ținându-se cont de mijloacele de transport respective) și livrate EXW. Totodată, prețurile Vânzătorului includ costul testării de rutină efectuate în conformitate cu procedurile standard ale Vânzătorului. În cazul în care Cumpărătorul solicită teste adiționale, acestea vor fi taxate în plus și pot afecta livrarea. Orice alte costuri sau cheltuieli (de ex., pentru protecția specifică în timpul transportului; servicii de pozare și instalare; supravegherea pozării Produselor, etc.) vor fi pe responsabilitatea exclusivă a Cumpărătorului.
- 9.6 Dacă nu s-a convenit diferit, în cazul în care Vânzătorul furnizează cabluri la o destinație din UE, Cumpărătorul va depune toate diligențele rezonabile pentru a permite returnarea lor promptă către Vânzător sau executantul său desemnat. În cazul în care vreun tambur este gol, Cumpărătorul va contacta imediat numărul de telefon menționat pe eticheta de pe tambur. Vânzătorul sau executantul său desemnat va fi responsabil să asigure ridicarea tamburului. Dacă vreun tambur este încă reținut de Cumpărător la 2 luni (sau o altă perioadă după cum s-a convenit) de la livrare, tamburul respectiv va fi facturat de Vânzător și plătit de Cumpărător la prețul menționat în Lista de tarife tamburi a Vânzătorului, o copie a acesteia fiind furnizată Cumpărătorului la cerere. Prețul facturat integral va fi rambursat în caz că tamburul este returnat într-o perioadă de 2 luni de la data respectivei facturi. După expirarea acestei perioade

suplimentare, o parte din prețul facturat va fi rambursată (cu aceeași condiție) în conformitate cu Lista de tarife tamburi. În orice caz, rambursarea va fi condiționată de calitatea bună a tamburului respectiv și lipsa de defecte și/sau daune a acestuia. În cazul în care cablul este furnizat la orice altă locație decât acelea prevăzute în mod expres mai sus, tamburii și rolele nu vor fi returnate Vânzătorului. Dacă nu s-a convenit diferit, niciun alt tip de ambalaj nu va fi returnat Vânzătorului.

- 9.7 În cazul în care costul pentru Vânzător al îndeplinirii oricăreia dintre obligațiile sale în baza Contractului este majorat de orice acțiune sau inacțiune din partea Cumpărătorului, sau de intrarea în vigoare după data Contractului a oricărei legi sau norme cu forță de lege în orice parte a lumii, atunci Prețul va fi ajustat pentru a acoperi aceste costuri adiționale.
- 9.8 Prețurile nu conțin niciun fel de reduceri, dacă nu se menționează diferit. Toate prețurile cotate sunt fără TVA care va fi, dacă legea prevede astfel, adăugată la rata corespunzătoare și achitată de Cumpărător în conformitate cu Condiția 10.

10 TAXE

- 10.1 TVA va fi indicată separat pe facturi, la cota legală.
- 10.2 În cazul în care Prețul Produselor este scutit de TVA în țara din care Vânzătorul expediază Produsele („Țara de Plecare „) datorită faptului că livrarea acestora a avut loc în afara Țării de Plecare, Cumpărătorul va furniza Vânzătorului documentația conformă cu legislația aplicabilă în Țara de Plecare, care să demonstreze că livrarea Produselor a avut loc în afara Țării de plecare („Dovezile de Livrare”), până cel târziu în a 10-a zi a lunii următoare livrării Produselor. Pentru evitarea oricărui dubiu, Cumpărătorul va avea obligația de a furniza Vânzătorului Dovezile de Livrare, oricare ar fi Incotermul convenit de Părți în Contract (inclusiv, dar fără a se limita la, în cazul în care livrarea este EXW).
- 10.3 Cumpărătorul va despăgubi și va exonera Vânzătorul de orice costuri, cheltuieli și pierderi (inclusiv, fără a se limita la, sancțiuni, penalități și dobânzi) suferite de Vânzător ca urmare a oricărei reclamații din partea unui terț care rezultă din faptul că Cumpărătorul nu a furnizat Vânzătorului Dovezile de Livrare, în termenul prevăzut la articolul 10.3 de mai sus, care este conform cu legislația relevantă aplicabilă.

11 TERMENE DE PLATĂ

- 11.1 Plata pentru Produse sau Servicii sau pentru taxe de depozitare (incluzând costurile de asigurare) conform Condiției 7.8 (dacă este cazul) se va efectua în Euro sau altă monedă convenită de comun acord, în termen de 45 de zile de la sfârșitul lunii în care este datată factura, sau după cum se convine diferit.
- 11.2 În cazul în care Cumpărătorul nu plătește la timp, Vânzătorul va avea dreptul la dobânda legală începând de la data scadentă, la rata dobânzii stabilită de legea aplicabilă, pe plăți întârziate. Plata la timp este esențială.
- 11.3 Fără a se aduce atingere celor de mai sus, Vânzătorul poate stabili o limită de credit și limita astfel suma monetară totală care poate fi plătită de Cumpărător Vânzătorului în orice moment. La stabilirea unei limite de credit, Vânzătorul va efectua o evaluare de credit, utilizând politicile, procedurile și practicile pe care Vânzătorul le poate decide la exclusivă sa discreție. Vânzătorul are dreptul să ajusteze (adică să majoreze sau să reducă) limita de credit stabilită de sine pentru Cumpărător, în orice moment, după ce îl informează mai întâi pe Cumpărător (de regulă, prin reprezentantul contului, desemnat de Vânzător). Fără a se aduce

atingere acceptării de către Vânzător a vreunei Comenzi, Vânzătorul poate suspenda fabricarea și/sau transporturile de Produse sau prestarea Serviciilor către Cumpărător, până în momentul în care suma totală datorată de Cumpărător Vânzătorului (incluzând suma care se așteaptă să fie achitată de Cumpărător pentru Produsele comandate, însă nelivrate încă) este sub limita de credit stabilită de Vânzător; totdată, Vânzătorul poate limita viitoarele transporturi de Produse sau prestare a Serviciilor, în cazul în care orice livrare sau prestare a Serviciilor solicitată ar face ca suma totală plătită de Cumpărător Vânzătorului să depășească limita de credit stabilită de Vânzător. Nicio suspendare sau limitare în transporturile de Produse sau prestarea Serviciilor de către Vânzător potrivit drepturilor prevăzute în prezentul nu va fi considerată o încălcare sau neexecutare de către Vânzător a obligațiilor asumate de sine în baza Contractului.

- 11.4 Orice consignație sau consignație parțială a Produselor sau prestării Serviciilor va fi, dacă Vânzătorul dispune astfel, tratată ca subiectul unui contract separat și va fi achitată în consecință.
- 11.5 Vânzătorul va avea dreptul periodic să ceară Cumpărătorului referințe de credit adecvate și să ceară garanții de plată, prin intermediul unei garanții de la partea respectivă pe care Vânzătorul o consideră oportună.
- 11.6 Cumpărătorul nu va avea dreptul, din niciun motiv, să deducă sau să compenseze niciun fel de sume datorate Cumpărătorului de Vânzător, din plata datorată Vânzătorului.
- 11.7 În cazul plății cu întârziere de către Cumpărător, fie în baza Contractului sau în baza vreunui alt contract/comenzi încheiat(ă) de către și între Cumpărător și Vânzător sau orice Afiliați ai Vânzătorului, sau în caz că Vânzătorul are motive să creadă că Cumpărătorul nu poate, sau nu va efectua plata respectivă când devine scadentă, Vânzătorul va avea dreptul, fără a-și atrage niciun fel de răspundere, fie în baza Contractului și/sau în justiție și/sau în baza vreunei alte teorii juridice, să suspende fabricarea, să rețină și/sau să amâne toate livrările în baza Contractului și oricărui alt contract dintre Vânzător și Cumpărător, până când suma restantă este achitată împreună cu orice dobândă majorată, sau până când Cumpărătorul furnizează garanții adecvate, satisfăcătoare pentru Vânzător, pentru a-și garanta obligațiile de plată. Prezenta Condiție 10.7 și orice exercitare a acestui drept de suspenare nu afectează prevederile Condiției 15.

12 RĂSPUNDERE PENTRU DEFECTE

- 12.1 Dacă nu se prevede diferit în Contract, Vânzătorul garantează, pe o perioadă de 24 de luni de la data livrării sau, în cazul Produselor depozitate la cererea Cumpărătorului, de la data la care livrarea ar fi trebuit să aibă loc, dacă nu ar fi existat cererea Cumpărătorului de depozitare ("**Perioada de garanție**"), că Produsele furnizate de Vânzător vor respecta în toate privințele importante specificațiile tehnice convenite, prevăzute în Contract, și că acestea nu vor fi afectate de defecte datorate proiectării, materialelor sau manoperei defectuoase a Vânzătorului. Fără a se aduce atingere celor de mai sus, Vânzătorul nu va fi ținut, în niciun caz, responsabil pentru defectele cauzate de uzura obișnuită; lipsa întreținerii, utilizarea necorespunzătoare (adică o utilizare care fie nu a fost aprobată pentru Produsul respectiv în literatura de vânzări sau cotația Vânzătorului, sau aprobată diferit de către Vânzător în scris); utilizare incorectă; abuz; instalare necorespunzătoare sau neadecvată; accidente externe; sau alte cauze care nu se află sub controlul rezonabil al Vânzătorului. Totodată, în cazul unor articole sau accesorii defecte, nefabricate de Vânzător, însă furnizate de Vânzător,

răspunderea Vânzătorului conform prezentei Condiții nu va fi, în niciun fel de circumstanțe, mai mare decât orice răspundere corespunzătoare a furnizorului respectivelor articole sau accesorii către Vânzător. Detalii privind răspunderea furnizorului vor fi puse la dispoziția Cumpărătorului, la cerere. În timpul Perioadei de garanție, Vânzătorul va repara sau înlocui, la discreția sa exclusivă și într-o perioadă de timp rezonabilă, orice Produse care s-au dovedit a fi afectate de defecte, datorită proiectării, materialelor sau manoperei defectuoase a Vânzătorului. Răspunderea Vânzătorului va fi limitată exclusiv la repararea Produselor defecte sau, în cazul înlocuirii, la furnizarea gratuită a unui nou cablu, cu aceeași lungime ca a aceluia defect, conform aceluiași termen de livrare aplicate Produselor constatate defecte, și nu va include, în niciun caz, costurile îndepărtării Produselor defecte și/sau reînălării noilor produse. Ca o alternativă la repararea sau înlocuirea Produselor defecte de mai sus, Vânzătorul va avea dreptul, la absoluta sa discreție, să ramburseze prețul achitat de Cumpărător pentru Produsele defecte.

În cazul în care Contractul include furnizarea Serviciilor, atunci Vânzătorul garantează că aceste Servicii vor fi prestate cu competența și diligența rezonabile și, în legătură cu aceste Servicii, Perioada de garanție aplicabilă acestor Servicii va fi considerată ca însemnând 24 de luni de la finalizarea acestor Servicii. În cazul în care se constată că oricare dintre Serviciile Vânzătorului nu este conform cu garanția prevăzută în prezenta Condiție în cadrul Perioadei de garanție, Vânzătorul va presta din nou aceste Servicii, fără nicio taxă adițională.

- 12.2 Garanția menționată mai sus se va aplica, cu condiția că toate cererile privind Produsele defecte sau Serviciile neconforme trebuie să fie transmise de Cumpărător Vânzătorului (în cazul Produselor defecte, însoțite de mostre corespunzătoare și toate datele relevante, în cantitățile solicitate de Vânzător din aceste Produse pretins defecte) cu respectarea prevederilor din Condiția 8.3 de mai sus.
- 12.3 Drept rezultat al oricărei investigații din partea Vânzătorului care demonstrează că defectele nu se încadrează în clauza 12.1 de mai sus, Vânzătorul își rezervă dreptul să factureze Cumpărătorul, iar Cumpărătorul va plăti prompt costurile rezonabile ale unei astfel de investigații.
- 12.4 Activitățile de reparare sau înlocuire vor fi întreprinse, la discreția exclusivă a Vânzătorului, fie la sediul Vânzătorului sau la sediul Cumpărătorului, sau la fața locului. În ceea ce privește lucrările care urmează să fie executate la fața locului, Cumpărătorul va fi responsabil să furnizeze, pe propriul cost și cheltuială, întreaga asistență (atât în termeni de personal, cât și de unelte) cerută de Vânzător. Costurile îndepărtării Produselor defecte și/sau reînălării noilor produse vor fi responsabilitatea exclusivă a Cumpărătorului. Produsele defecte înlocuite de Vânzător vor rămâne proprietatea Vânzătorului, iar Cumpărătorul le va returna gratuit Vânzătorului.
- 12.5 Vânzătorul asigură și garantează Produsele și Serviciile numai în măsura prevăzută în prezenta Condiție 12. Garanțiile și despăgubirile prevăzute în prezenta Condiție 12 constituie singurele garanții ale Vânzătorului și singurele despăgubiri ale Cumpărătorului în cazul unei încălcări a acestor garanții de către Prysmian. În vederea evitării oricărei îndoieli, se precizează că garanția prevăzută mai sus înlocuiește absolut toate garanțiile (fie scrise, verbale sau tacite) prevăzute de legea aplicabilă, incluzând, fără a se limita însă la, garanțiile de vandabilitate sau adecvare pentru un scop specific, sau posesia unor calități specifice, cu excepția situației în care aplicarea prevederilor legale referitoare la garanții este obligatorie. Ca atare, orice despăgubiri disponibile Cumpărătorului conform legii aplicabile, în cazul

Produselor sau Serviciilor defecte sau absenței calităților esențiale pentru destinația vizată a Produselor sunt excluse în mod expres, precum și orice răspundere din partea Vânzătorului pentru despăgubirea pentru orice daune, fie directe și/sau indirecte (ca de exemplu nerealizarea profiturilor), suferite de Cumpărător drept consecință a acestora (cu excepția situației în care prevederile legale aplicabile nu permit aceste excluziuni).

13 LIMITAREA RĂSPUNDERII

- 13.1 Fără a se aduce atingere limitărilor prevăzute în Condiția 11.5 de mai sus, se convine de asemenea că răspunderea totală a Vânzătorului decurgând din sau în legătură cu Contractul, inclusiv fără limitare în cazul rezilierii acestuia de către Cumpărător, fie pentru încălcarea contractului, în caz de răspundere civilă contractuală/răspundere civilă delictuală (incluzând fără limitare răspunderea pentru prejudiciile cauzate printr-o simplă imprudență sau neglijență), prin despăgubire sau în alt mod, nu va depăși în niciun caz 50% din Prețul achitat efectiv de Cumpărător Vânzătorului în baza respectivului Contract, în măsura maximă posibilă conform legii.
- 13.2 Totodată, Vânzătorul nu va fi răspunzător, fie pentru încălcarea contractului, în caz de răspundere civilă contractuală/ răspundere civilă delictuală (incluzând fără limitare răspunderea pentru prejudiciile cauzate printr-o simplă imprudență sau neglijență), prin despăgubire sau în alt mod, pentru nicio nerealizare a oportunității de afaceri, nerealizare a profitului, nerealizare a destinației, nerealizare a producției, pierdere a puterii, nerealizare a venitului, pierdere a datelor, nerealizare a contractelor, nerealizare a economiilor anticipate, pierderea reputației, nerealizare a beneficiilor financiare, pierderea stimulentei sau subvențiilor, creșterea costurilor de exploatare, creșterea costurilor de înlocuire a puterii, orice daune și/sau penalități (incluzând, fără a se limita la, orice taxe de reziliere, daune-interese, taxe și cheltuieli judiciare) achitate de Cumpărător unei părți terțe, fie drept rezultat al unei cereri, despăgubiri sau în alt mod, prejudicii datorate creșterii costurilor de finanțare sau costurilor de capital, prejudicii pentru timpul de nefuncționare sau pentru orice daune speciale, indirecte, punitive, incidentale sau de consecință sau prejudicii de orice fel, fie în baza contractului sau în baza răspunderii civile și fie că Vânzătorul a fost informat sau nu despre posibilitatea oricăror astfel de daune.
- 13.3 Nu poate fi formulată nicio cerere împotriva Vânzătorului, în baza sau în legătură cu Contractul (incluzând, fără limitare, vreo cerere în legătură cu Produsele sau Serviciile defecte) după expirarea Perioadei de garanție.

14 SERVICII

- 14.1 În cazul în care Vânzătorul se angajează să furnizeze oricare dintre Servicii, Cumpărătorul va întreprinde, pe propria sa cheltuială și riscuri, toate acele activități și lucrări necesare pentru a permite Vânzătorului să presteze Serviciile, și va furniza Vânzătorului gratuit acele dotări, materiale (precum energie, apă, unelte, etc.), personalul și orice alte elemente necesare în mod rezonabil pentru a permite Vânzătorului să presteze Serviciile.
- 14.2 În ceea ce privește furnizarea Serviciilor, răspunderea părților va fi după cum urmează:
- Vânzătorul va fi responsabil pentru furnizarea instrucțiunilor corecte personalului Cumpărătorului, cu privire la procedurile de pozare și manipularea Produselor în cursul pozării;

- Cumpărătorul va fi responsabil pentru implementarea corespunzătoare a instrucțiunilor date de reprezentanții Vânzătorului.

În consecință, Vânzătorul va fi responsabil pentru orice daună și/sau defect ce afectează Produsele datorită instrucțiunilor greșite furnizate de personalul Vânzătorului personalului Cumpărătorului. Într-un astfel de caz, se vor aplica prevederile din Condițiile 11 și 12.

Cu toate acestea, dacă vreo daună și/sau defect care afectează Produsele este atribuibil(ă) neglijenței sau implementării necorespunzătoare și/sau greșite de către personalul Cumpărătorului a instrucțiunii primite de la reprezentanții Vânzătorului, atunci Vânzătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună suferită de Cumpărător în legătură cu aceasta.

15 FORȚĂ MAJORĂ

- 15.1 În cazul în care Vânzătorul este împiedicat, obstrucționat sau întârziat de la sau în îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile sale în baza Contractului de un caz de Forță majoră (afectând Vânzătorul, oricare dintre Afiliații săi și/sau vreo parte terță din lanțul său de furnizare), atunci Vânzătorul va notifica Cumpărătorul în scris cu privire la producerea respectivului caz și circumstanțele în care s-a produs, imediat după producerea cazului respectiv.
- 15.2 În cazul în care implementarea Contractului de către Vânzător este împiedicată, obstrucționată sau întârziată pe parcursul unei perioade unice de peste 10 săptămâni, sau a unei perioade totale de peste 4 săptămâni din cauza unui sau mai multor cazuri de Forță majoră în timpul perioadei de valabilitate a Contractului, Vânzătorul va avea dreptul fie (i) să rezilieze Contractul, transmițând o notificare scrisă cu preaviz de 10 (zece) zile Cumpărătorului, sau (ii) să renegocieze prețul, termenele de livrare și orice altă prevedere relevantă din Contract, în lumina circumstanțelor existente în momentul respectiv; într-un astfel de caz, dacă părțile nu reușesc să renegocieze termenii Contractului, atunci Vânzătorul va fi îndreptățit să rezilieze Contractul. În cazul în care Contractul este reziliat de Vânzător conform prezentei Condiții 14.2, se va aplica Condiția 15.2.

16 REZILIERE

- 16.1 Fără a se aduce atingere niciunor alte măsuri legale disponibile conform legii aplicabile, în cazul producerii unei Neexecutări, Vânzătorul va fi îndreptățit să rezilieze Contractul (și/sau orice alt acord dintre Vânzător și Cumpărător pentru furnizarea produselor și/sau serviciilor, care nu a fost implementat în totalitate), prin transmiterea unei notificări scrise Cumpărătorului.
- 15.2 Cu ocazia unei astfel de rezilieri, fără limitarea niciunui alt drept sau măsuri legale de care poate dispune, Vânzătorul:
- 15.2.1 va fi îndreptățit să rețină orice plată deja efectuată de Cumpărător; și
 - 15.2.2 va înceta să fie răspunzător să furnizeze orice Produse sau Servicii Cumpărătorului în baza Contractului; și
 - 15.2.3 va fi îndreptățit la absolut toate costurile, cheltuielile și prejudiciile suferite drept rezultat al rezilierii (incluzând, fără a se limita la, costurile pentru acoperirea împotriva riscurilor legate de metale și prejudiciile suferite pentru a vinde orice poziție a metalului).

17 MODIFICĂRI

- 17.1 Cumpărătorul nu va fi îndreptăţit să efectueze nicio modificare a Comenzii, fără consimţământul scris al Vânzătorului.
- 17.2 Vânzătorul va fi îndreptăţit să recupereze de la Cumpărător orice prejudicii legate de metal, monedă sau fabricare, cauzate de o modificare convenită a unei Comenzi sau o anulare convenită a unei Comenzi.

18 PREVEDERI DIVERSE

- 17.1 Cumpărătorul nu poate ceda Contractul sau drepturile sau obligaţiile acumulate în baza prezentului, în întregime sau în parte, fără consimţământul prealabil în scris al Vânzătorului. Vânzătorul poate ceda Contractul, precum şi orice drepturi sau obligaţii acumulate în baza acestuia, în întregime sau în parte, oricărui dintre Afiliaţii săi sau oricărei părţi terţe, în legătură cu transferul, în întregime sau în parte, a activităţii la care se referă Contractul. Orice astfel de cesiune va produce efecte în momentul în care notificarea scrisă a acesteia a fost transmisă Cumpărătorului.
- 17.2 Fără a se aduce atingere caracterului generic al prevederilor de mai sus, Vânzătorul îşi poate, fără consimţământul Cumpărătorului, ceda oricare sau toate creanţele decurgând din prezentul Contract către orice parte terţă. Nicio astfel de cesiune a creanţelor Vânzătorului nu va afecta în niciun mod obligaţiile sale sau vreun drept de compensare sau orice alt drept sau pretenţie pe care Cumpărătorul o poate avea în legătură cu îndeplinirea obligaţiilor Vânzătorului în baza Contractului. Vânzătorul poate, în ciuda oricăror restricţii privind divulgarea, divulga cesionarului şi altor persoane, în legătură cu orice astfel de cesiune, orice informaţii necesare în mod rezonabil, incluzând o copie a oricărei facturi, numele şi adresa Cumpărătorului şi o copie a prezentului Contract, însă excluzând orice informaţii tehnice sau proprietare. Fără a se aduce atingere niciunei astfel de cesiuni, până când nu este notificat diferit de către cesionar, Cumpărătorul va continua să tranzacţioneze cu Vânzătorul în toate privinţele în legătură cu prezentul Contract, ca şi cum nu ar fi avut loc nicio astfel de cesiune.
- 17.3 Vânzătorul poate subcontracta, în întregime sau în parte, livrările Produselor sau furnizarea Serviciilor în baza prezentului către orice parte terţă, incluzând fără limitare oricare dintre Afiliaţii săi.
- 17.4 Neexercitarea de către Vânzător a oricăruia dintre drepturile sale în baza Contractului nu reprezintă şi nici nu va fi înţeleasă ca o renunţare la vreun drept pe care Vânzătorul îl poate avea în baza Contractului şi/sau în justiţie.
- 17.5 Cumpărătorul va păstra confidenţiale şi nu va divulga niciunei părţi terţe, fără consimţământul prealabil în scris al Vânzătorului, nicio informaţie (fie de natură comercială sau tehnică) obţinută de la Vânzător în legătură cu oferta sa de licitaţie sau cu Contractul, incluzând fără limitare vreo informaţie privind preţurile la care Vânzătorul vinde Produsele sau furnizează Serviciile.
- 17.6 Dacă vreo instanţă sau autoritate competentă constată că vreo prevedere a Contractului (sau o parte din orice prevedere) este invalidă, ilegală sau inaplicabilă, prevederea sau partea de prevedere respectivă va fi considerată, în măsura necesară, ca fiind eliminată, iar validitatea şi aplicabilitatea celorlalte prevederi ale Contractului nu vor fi afectate.

- 17.7 Nicio modificare a Contractului nu va fi validă dacă nu este efectuată în scris și nu este semnată de un reprezentant autorizat al Cumpărătorului și, respectiv, al Vanzătorului.
- 17.8 Nicio mențiune din contract nu va conferi niciunei părți terțe vreun beneficiu sau drept de a aplica vreun termen al Contractului.
- 17.9 Cumpărătorul nu va utiliza marca comercială a Vanzătorului sau vreo marcă comercială deținută de Vanzător (înregistrată sau nu), sigla, numele sau grafica Vanzătorului în niciuna dintre campaniile sale de publicitate, marketing, promovarea produselor la nivel intern sau extern și altele similare și nu va sugera că Vanzătorul sprijină vreuna dintre campaniile publicitare, de marketing sau promovare a Produselor Cumpărătorului, fără consimțământul prealabil în scris al Vanzătorului.

19 COD DE ETIC

- 18.1 Cumpărătorul (a) declară că cunoaște și acceptă Codul de Etică și Instrucțiunile de conduită (denumite împreună "**Codul de etică**"), aprobat de Vanzător, atașat la prezentul sau disponibil la următorul link: <https://www.prysmiangroup.com/en/company/ethics-integrity>, și făcând parte constitutivă din prezentele Condiții; și (b) se angajează, cu privire la implementarea Contractului, să respecte cu strictețe prevederile Codului de Etică și să asigure respectarea prevederilor menționate de către toate persoanele angajate, indiferent de motiv, de acesta în cadrul implementării Contractului.
- 18.2 Părțile convin că Vanzătorul va fi îndreptățit să rezilieze prezentul Contract pentru Neexecutarea de către Cumpărător, printr-o notificare scrisă adresată Cumpărătorului, în cazul în care cel din urmă (și/sau oricare dintre persoanele angajate, indiferent din ce motiv, de acesta în cadrul implementării Contractului) nu respectă vreuna dintre prevederile Codului de Etică.

20 LEGEA APLICABILĂ – JURISDICȚIA

- 19.1 Contractul va fi reglementat de și interpretat în conformitate cu legile *române* (excluzând prevederile privind conflictele între legi). Orice dispută, controversă sau cerere decurgând din sau în legătură cu Contractul, încălcarea, rezilierea sau invaliditatea acestuia, vor fi supuse jurisdicției exclusive a instanțelor *române*.

21 CONTROLUL EXPORTURILOR ȘI SANȚIUNI

- 21.1 Cumpărătorul se angajează (i) să respecte Sancțiunile aplicabile Bunurilor; și/sau (ii) să nu utilizeze, să nu vândă, să nu furnizeze, să nu transfere sau să nu exporte Bunurile prin încălcarea Sancțiunilor; și/sau (iii) să nu vândă, să nu furnizeze, să livreze sau să transfere, direct sau indirect, Bunurile către nicio Persoană Restricționată și/sau (iv) să nu exporte Bunurile, direct sau indirect, în Iran, Siria, Regiunea Crimeea din Ucraina, Republica Populară Donetsk din Ucraina, Republica Populară Luhansk din Ucraina, Coreea de Nord și Cuba sau în orice Teritoriu Sancționat; și/sau (v) să respecte legile și reglementările privind controlul exporturilor ale Uniunii Europene sau ale Statelor Membre ale acesteia, ale Statelor Unite ale Americii, ale Regatului Unit și orice alte legi și reglementări privind controlul exporturilor aplicabile Bunurilor sau Vanzătorului și/sau (vi) să se asigure că, atunci când vinde, furnizează, transferă sau exportă Bunurile, subcontractanții și orice colaboratori ai

Cumpărătorului își asumă același angajament prevăzut în prezentul document. Vânzătorul are dreptul de a solicita Cumpărătorului să furnizeze numele subcontractanților și colaboratorilor săi ca o condiție pentru vânzarea Bunurilor. Încălcarea de către Cumpărător a oricăruia dintre angajamentele de mai sus va îndreptăți Vânzătorul să înceteze imediat toate relațiile sale contractuale cu Cumpărătorul și să solicite despăgubiri aferente.

- 21.2 Vânzătorul nu va fi răspunzător în cazul în care furnizarea Bunurilor este imposibilă, nerezonabil de dificilă sau nerentabilă din punct de vedere comercial ca urmare a apariției oricărei modificări a Sancțiunilor și/sau a legilor și reglementărilor aplicabile privind controlul exporturilor care afectează țara de destinație finală și/sau persoanele/entitățile implicate.